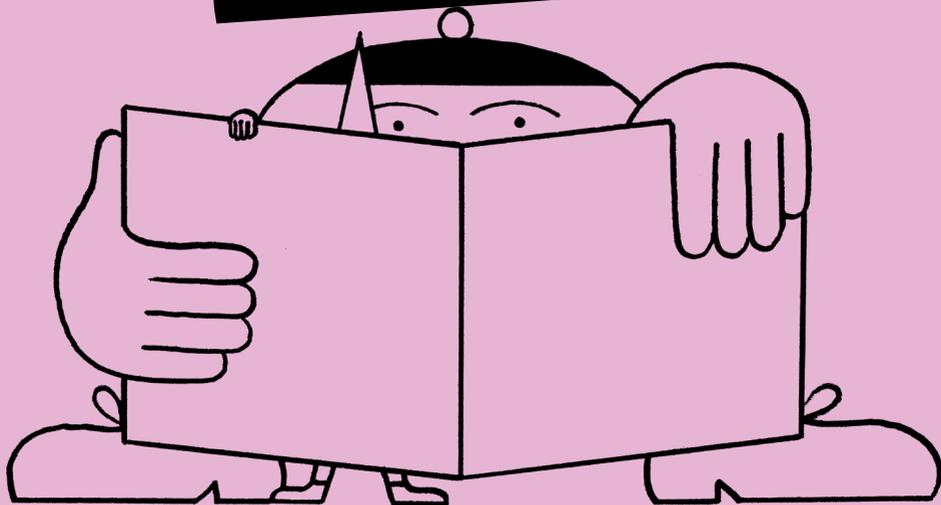


24



Rapport annuel 2024

Institut suisse Jeunesse et Médias

Fondation Johanna Spyri

ISJM

Sommaire

<u>Avant-propos</u>	3
<u>Au premier plan : L'ISJM en réseau</u>	4
<u>Notre année en chiffres – Une sélection</u>	9
<u>Promotion de la lecture</u>	10
<u>Littérature jeunesse</u>	12
<u>Activités de recherche</u>	14
<u>Bibliothèque</u>	16
<u>Associations régionales</u>	19
<u>Comptes annuels</u>	20
<u>Organisation et partenaires financiers</u>	25
<u>Impressum</u>	27

Avant-propos

Offrir aux enfants et aux jeunes de multiples possibilités de lire, leur donner le goût de la lecture, de la réflexion et de la discussion sur ce qu'ils et elles lisent, leur fournir, grâce à la pratique de la lecture, les outils nécessaires pour qu'ils et elles puissent participer activement au développement de notre société tout au long de leur vie : tel restera notre mission dans le cadre de la stratégie 2025–2028. Au cours de l'année 2024, ce travail stratégique a occupé intensivement la direction de l'Institut, les équipes de toutes les régions ainsi que le conseil de fondation. Pour répondre aux évolutions actuelles, telles que la numérisation et la pression de l'austérité budgétaire, l'ISJM a défini, de manière largement concertée, des priorités pour les années à venir. Grâce au changement de présidence de la Fondation Johanna Spyri et à la nouvelle directrice de l'Institut, ce travail a bénéficié d'un regard neuf et de beaucoup d'élan.

Outre le changement à la présidence du conseil de fondation, on a assisté à un renouvellement au sein de l'équipe de l'ISJM à Zurich, où deux postes clés ont dû être

pourvus après des départs à la retraite. Nous avons eu la chance de recruter des personnes qualifiées et motivées, qui se sont rapidement intégrées.

Nos partenariats et nos collaborations avec d'autres institutions engagées dans la promotion de la lecture ont continué à se développer. C'est pourquoi notre article de fond de cette année est consacré à « L'ISJM en réseau ».

Nous vous remercions de l'intérêt porté à notre engagement ainsi que de votre soutien. C'est avec plaisir que nous vous offrons ci-après un aperçu de nos diverses activités au cours de l'année 2024.



Beat W. Zemp
Président de la
Fondation Johanna
Spyri, organe
responsable de l'ISJM



Priska Bucher
Directrice de l'ISJM

Membre associé de



**Universität
Zürich** UZH



Membre de l'Académie suisse
des sciences humaines et sociales
www.assh.ch

Au premier plan: L'ISJM en réseau

Le travail en réseau est essentiel pour pouvoir obtenir des résultats en promotion de la lecture. Les coopérations ont toujours fait partie des activités de l'ISJM. Avec ces acteurs, l'ISJM s'engage pour que la promotion de la lecture puisse avoir lieu dans toutes les régions de Suisse.





La collaboration avec des partenaires constitue une part importante du travail de l'ISJM. Nos grandes manifestations comme la Journée suisse de la lecture à voix haute ou la Nuit du conte en Suisse ne seraient pas possibles sans les nombreuses bibliothèques, écoles, librairies, crèches, maisons de quartier et les associations régionales AROLE, KJM et TIGRI. Elles imaginent chaque année un programme formidable et permettent ainsi aux enfants et aux jeunes de vivre des expériences de lecture dont ils et elles se souviendront jusqu'à l'âge adulte.

Dans le domaine de l'encouragement précoce, nous constatons, en effet, que la lecture ne concerne pas seulement le domaine de l'éducation ou de la culture. Nous collaborons aussi avec différents services publics, des pédiatres, des bibliothécaires, des sages-femmes ainsi que des bureaux de conseils aux parents ou d'assistance sociale. Dans des projets tels que « Né pour lire » ou « Schenk mir eine Geschichte » / « 1001 histoires dans les langues du monde », nous nous engageons pour sensibiliser et motiver les parents de jeunes enfants, quelle que soit leur langue maternelle, à la promotion de la lecture.

Le présentateur et journaliste Philippe Revaz lit aux enfants dans une classe à Genève lors de la Journée suisse de la lecture à voix haute 2024.

La collaboration avec de nombreux médiateur-ric-e-s qui s'engagent pour la promotion de la lecture est essentielle pour notre travail. Des formations de courte durée pour les animateur-ric-e-s-lecture « Schenk mir eine Geschichte » / « 1001 histoires dans les langues du monde » ainsi que divers formats de formation continue et d'échange sont donc proposés dans toutes les régions linguistiques. Avec « Label Ricochet », le bureau romand propose l'analyse approfondie d'une sélection de nouvelles publications francophones exceptionnelles. Pour la Suisse italienne, les « Finestre del Folletto » permettent d'approfondir une thématique de la revue. En Suisse alémanique, l'ISJM propose deux formations longues de deux ans : celle pour animateur-ric-e-s de lecture de l'ISJM et le « LiteraturLabor ».

L'ISJM est relié à un vaste réseau de bibliothèques (des petites bibliothèques scolaires aux grandes bibliothèques municipales). Nombre de leurs collaborateurs-ric-e-s créent des événements inoubliables et contribuent à nos grands projets à l'échelle nationale (Journée de la lecture à voix haute, Nuit du conte, Né pour lire, etc.).

Les coopérations dans le domaine de la formation sont très variées : pour la formation des parents, nous sommes en contact avec des associations de parents et travaillons sur des projets spécifiques avec les services scolaires. La collaboration avec les Hautes Écoles Pédagogiques est également importante pour la promotion de la lecture, que ce soit sous la forme de contributions spécialisées ou de mandats d'enseignement pour l'ISJM.

Les événements communs avec d'autres institutions culturelles sont un autre champ d'activité de notre Institut. Le Prix suisse du livre jeunesse en est un exemple phare, mais de nombreuses manifestations régionales, plus ou moins importantes, sont également essentielles pour notre travail : citons par exemple le Festival du livre jeunesse d'Yverdon-les-Bains, le Festival con le ali à Biasca ou Zürich liest. À cela s'ajoutent les prix littéraires pour lesquels les enfants et les jeunes peuvent voter, le Prix Enfantaisie (avec Payot) et le prix RTS littérature ados (avec la RTS).

Avec l'ISJM, d'autres institutions de promotion de la lecture s'engagent également pour rendre possible un accès sans barrière aux livres et aux

histoires. Dans la stratégie 2025–2028, élaborée 2024, la collaboration entre les institutions suisses de promotion de la lecture joue un rôle important. Au cours des quatre prochaines années, nous voulons établir des rencontres régulières, élaborer des objectifs communs et faire un pas en avant sur comment mesurer l'impact des actions de promotions de la lecture.

Sans le soutien financier des pouvoirs publics ainsi que de nombreuses fondations et de quelques personnes privées, nous ne pourrions pas accomplir notre travail. Nous sommes heureux et heureuses que l'importance et l'urgence de notre engagement soient reconnues. Même en période d'incertitude financière, nous continuons à nous engager pour offrir aux enfants et aux jeunes, grâce au contact avec le monde de la langue et des histoires, de bonnes bases et le meilleur début possible dans la vie.

Nous sommes convaincu-e-s que le travail en réseau fait avancer la promotion de la lecture et, à terme, permet aux enfants et aux jeunes de devenir des lecteur·rice·s enthousiastes.

Notre année en chiffres

Une sélection

99 000

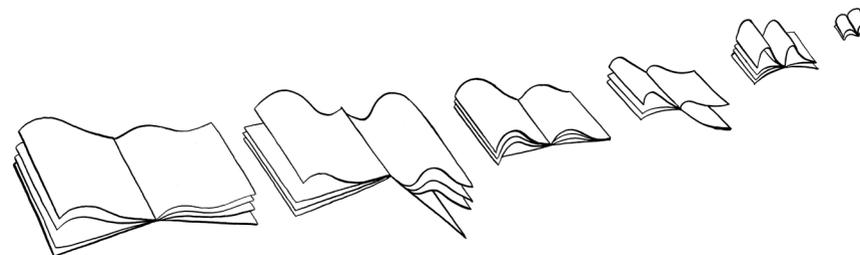
pages de livres ont été lues par l'équipe.

433

nouveaux livres en 51 langues ont été intégrés à la collection IBBY.

2 413

personnes ont participé à nos formations.



35 241

le nombre de fois où des documents ont été téléchargés depuis notre site web.

46 531

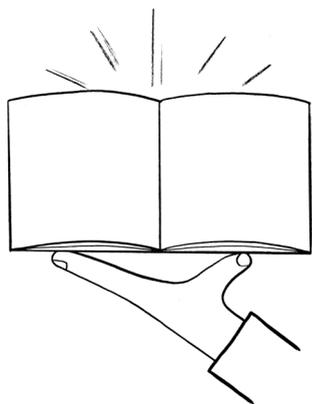
enfants, ados et adultes ont participé à la Nuit du conte.

39 811

bébés ont reçu un coffret Né pour lire.

Promotion de la lecture

L'ISJM soutient les bibliothécaires, les enseignant·e·s et les médiateur·rice·s dans leur travail quotidien autour de la littérature pour l'enfance et la jeunesse. L'Institut prend en compte les besoins du terrain et contribue à la réflexion sur les résultats des recherches dans le domaine de la lecture. Ses projets et offres de formation, ses guides et conseils en matière de médias servent de base pour faire découvrir aux enfants la lecture, dès leur plus jeune âge et de façon stimulante. Le but est de les encourager à trouver leur propre voie dans le monde de l'écrit, fictionnel ou factuel, dans toutes sortes de médias.



Grand succès des guides destinés aux parents

En 2024, 30'000 dépliant de l'ISJM destinés aux parents ont été commandés par plus de 140 institutions, telles que des écoles, bibliothèques, services d'intégration ainsi que des cabinets médicaux, hautes écoles spécialisées, librairies, mais aussi par des particulier·ère·s comme des animateur·rice·s de lecture ou des logopédistes. L'ISJM reçoit un grand nombre de commandes surtout avant et après les vacances d'été, lorsque les écoles préparent les rencontres avec les parents. Ces dépliants sont disponibles en 14 langues et distribués dans toutes les régions du pays.

Des lectures intergénérationnelles à voix haute

Le 22 mai a eu lieu la 7^{ème} Journée suisse de la lecture à voix haute. Près de 8000 lecteur·rice·s et environ 55'000 enfants et jeunes ont participé à cette grande fête dans tout le pays. Cette année, l'accent a été mis sur des lectures intergénérationnelles, comme à Montreux: des élèves sont allé·e·s lire aux

résident·e·s d'un EMS. Le bureau romand de l'ISJM a organisé des lectures avec Le Petit Théâtre de Lausanne: l'une avec Licia Chery et une autre avec une animatrice «1001 histoires».

Projets scolaires

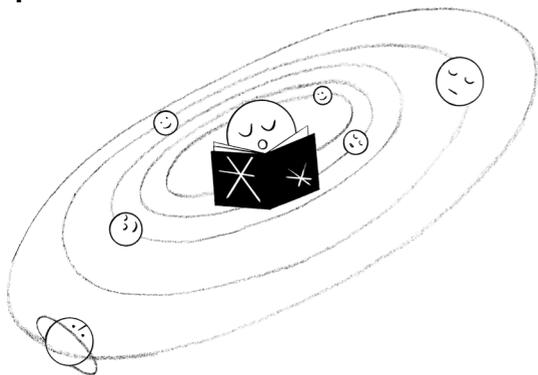
Le «Libruco» et la «Biblioteca Vagabonda» sont les projets scolaires de l'ISJM en Suisse italienne. Accompagnés par de nombreux·ses bénévoles et destinés aux écoles enfantines et primaires, ils ont pour objectif d'encourager et de stimuler le plaisir de la lecture. Les chiffres témoignent bien du succès rencontré chaque année: en 2024, 1592 enfants des principaux districts (y compris les Grisons italiens) ont été impliqué·e·s; 60 établissements scolaires et 83 classes ont accueilli des albums et de nouvelles parutions de qualité.

Autres activités 2024

Nuit du conte en Suisse, Colloque annuel « Phänomenal emotional ! Wie Kinder- und Jugendliteratur Gefühle weckt », Né pour lire, Formations continues sur mesure de l'ISJM Suisse alémanique, Storie per volare, 1001 histoires dans les langues du monde, BouC'S, Visites de créateurs et créatrices

Littérature jeunesse

L'ISJM étudie la large production de la littérature pour l'enfance et la jeunesse, analyse les tendances et conseille des livres et autres médias dans ses revues, son podcast « Tutt'orecchi », sur la plateforme « Ricochet » et son site internet ainsi que dans ses formations et articles aussi bien qu'à travers son travail en tant que membre de différents jurys. Lors de rencontres avec des auteur·rice·s et illustrateur·rice·s, l'ISJM met en lumière la création littéraire jeunesse, qu'elle soit suisse ou internationale. L'Institut collabore également à l'attribution de prix nationaux et internationaux visant à récompenser des innovations artistiques.



Rencontre à la Literaturhaus

Le moment n'aurait pas pu être mieux choisi : lorsque l'ISJM a proposé une soirée avec Eva Rottmann dans le cadre de « Zürich liest » à la Literaturhaus de Zurich, l'autrice zurichoise venait tout juste de remporter le prestigieux Deutscher Jugendliteraturpreis pour son roman « Kurz vor dem Rand ».

Lors de la discussion, il n'a pas seulement été question de cet ouvrage sur le skate, l'identité féminine et la santé mentale, mais aussi du nouveau recueil de nouvelles « Fucking fucking schön ». Le public a pu poser de nombreuses questions à l'autrice, montrant ainsi que la production jeunesse a autant sa place à la Literaturhaus que dans les salles de classe et les bibliothèques.

Des formations pour le public professionnel et la relève

L'ISJM a à cœur de transmettre son savoir-faire sur la littérature jeunesse et la promotion de la lecture. En 2024, le bureau romand a accueilli 8 stagiaires aux profils variés qui ont réalisé des travaux

d'ordre rédactionnel, communicationnel ou bibliothéconomique.

La « Rencontre Pop-Up » avec les éditions HongFei et l'artiste Catherine Louis (en mai) et les formations continues sur les nouveautés éditoriales « Label Ricochet » (en juin et novembre) ont rassemblé environ 125 personnes.

Un podcast de littérature jeunesse

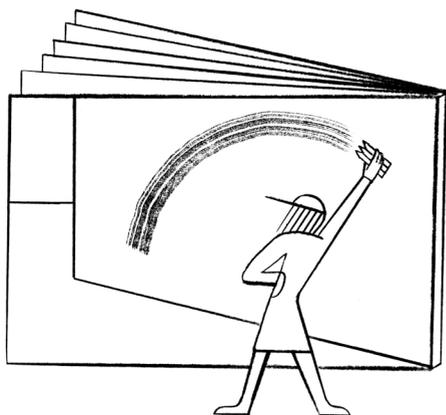
En 2024, le podcast « Tutt'orecchi » de l'ISJM italophone a enregistré 3 287 écoutes. Le premier jour de chaque mois, en vingt minutes et sur les principales plateformes, un public hétérogène a pu bénéficier de clés pratiques, compétentes et mises à jour, pour s'orienter dans le domaine vaste et varié de l'édition pour la jeunesse. À la fin de chaque épisode, une histoire pour les plus jeunes leur permet de vivre toute la magie d'un récit.

Autres activités 2024

Prix suisse du livre jeunesse, Prix Enfantaisie, Prix RTS littérature ados, Prix Internationaux (Hans Christian Andersen Award, Astrid Lindgren Memorial Award), Bibliographies thématiques de l'ISJM Suisse italienne, Recommandations de médias et critiques, Ricochet, Buch & Maus, Il Folletto, Lectures et ateliers-débats, Base de données Rimes et comptines

Activités de recherche

Dans ses recherches, l'ISJM analyse les médias actuels et historiques destinés aux enfants et aux jeunes dans une perspective littéraire et culturelle en intégrant des questions de promotion de la lecture. Les grands axes sur lesquels porte ce travail scientifique sont les médias suisses jeunesse, la collection des archives Johanna Spyri ainsi que les collections historiques de la bibliothèque scientifique de l'Institut. Les résultats issus des recherches sont ensuite partagés avec un large public lors de diverses manifestations.



Colloque sur la promotion de la lecture entre le livre et le numérique

Début décembre 2024, l'ISJM a organisé un colloque ayant pour thème « Leseförderung zwischen Buch und Digitalität ». Cornelia Rosebrock, chercheuse reconnue dans le domaine de la lecture, a analysé l'évolution de la culture écrite et ses impacts sur nos institutions éducatives. D'autres interventions ont porté sur les robots au service de la lecture, les projets pédagogiques sur la littérature numérique en Suisse romande et la place de l'écriture braille pour les enfants et les jeunes non-voyant-e-s dans l'offre croissante de médias numériques.

Pour la diversité culturelle

La bibliographie commentée 2024 « Lectures des mondes » propose un choix de livres pour enfants et jeunes sur la diversité culturelle. Cette thématique actuelle et complexe a exigé un travail de réflexion théorique sur le plan littéraire, mais aussi sur le traitement des migrations et des représentations d'autres cultures. Le comité de lecture, avec

Autres thèmes de recherche en 2024

Johanna Spyri, Le Finestre del Folletto, les collections de livres pour enfants de l'ISJM Suisse allemande et romande, Lisa Tetzner et Kurt Kläber, le comique à partir du milieu du 19^e siècle, les Robinsonades, August Corrodi, Comptes-rendus d'ouvrages de recherches, Journées d'AROLE

des membres du Bénin, du Brésil, de Colombie, d'Espagne, de France, d'Italie et de Suisse, a retenu 158 ouvrages jeunesse de qualité sur le sujet.

L'humour dans la littérature pour la jeunesse

L'humour semble être inhérent à l'enfant, vu sa capacité à s'émerveiller des choses, à en saisir le côté insolite, impertinent, réfractaire aux attentes. Une formation à Bellinzona, réunissant 16 participant-e-s au profil varié (enseignant-e-s, éducateurs-ric-e-s, bibliothécaires, graphistes, etc.), s'est penchée sur l'humour sous toutes ses formes et sur son évolution dans la littérature jeunesse.

Bibliothèque

La collection IBBY offre un aperçu saisissant de la littérature jeunesse dans plus de 80 pays.

Tous les deux ans, la bibliothèque de l'ISJM à Zurich reçoit des cadeaux du monde entier, lors de la remise du Prix Hans Christian Andersen par l'International Board on Books for Young People (IBBY), dont l'ISJM est la section nationale pour la Suisse. IBBY sélectionne et récompense des auteur-riche-s et illustrateur-riche-s de 85 pays, couvrant ainsi la quasi-totalité des langues européennes, mais aussi le chinois, le coréen, le persan, l'xhosa (Afrique du Sud) ou le te reo Māori (Nouvelle-Zélande). La bibliothèque de l'ISJM est l'une des rares

institutions au monde à disposer d'une collection remontant à 1978 et comprenant tous les livres nominés pour le prix depuis cette date ainsi que tous les ouvrages figurant sur la IBBY Honour List. Ce vaste trésor reflète donc la production pour la jeunesse à travers le monde et offre ainsi un aperçu intéressant des spécificités nationales dans le domaine de la narration et de l'illustration.

Des collections variées

La bibliothèque de l'ISJM à Zurich dispose d'une collection, unique en Suisse, de livres pour la jeunesse depuis le 17^e siècle ainsi que d'ouvrages de recherche sur le sujet. Le catalogue comprend plus de 70 000 documents répertoriés. Outre les livres et les journaux, la bibliothèque de l'ISJM comprend plusieurs fonds spéciaux. On y trouve notamment des illustrations originales, des photographies, des affiches de maisons d'édition jeunesse et de manifestations culturelles, des dessins d'enfants ainsi que des legs de personnalités importantes dans le domaine de la littérature jeunesse.

Tirées des collections de l'ISJM : couvertures d'ouvrages de la IBBY Honour List datant de différentes années.

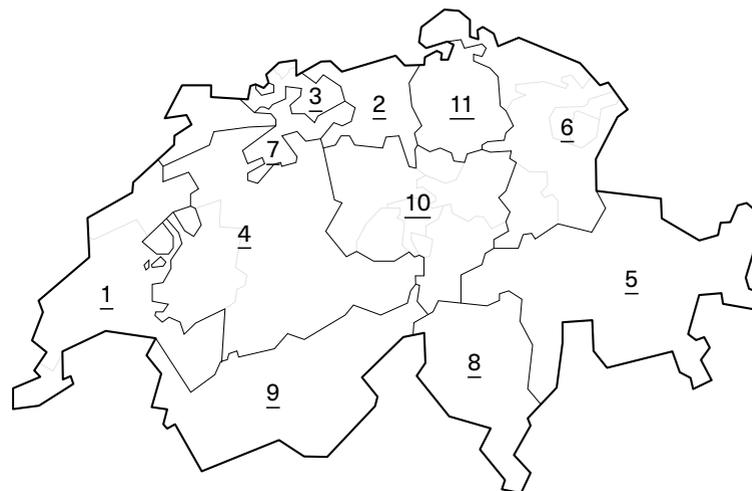




HONOUR LIST 2024

Associations régionales

Les associations régionales de l'ISJM poursuivent nos objectifs au niveau local. Elles mettent en œuvre des projets nationaux de promotion de la lecture dans leurs régions respectives et développent leurs propres activités.



- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | <u>Jeunesse et Médias.AROLE, Suisse romande</u> | 6 | <u>Kinder- und Jugendmedien Ostschweiz</u> |
| 2 | <u>Kinder- und Jugendmedien Aargau</u> | 7 | <u>Kinder- und Jugendmedien Solothurn</u> |
| 3 | <u>Kinder- und Jugendmedien Region Basel</u> | 8 | <u>Media e Ragazzi TIGRI, Suisse italienne</u> |
| 4 | <u>Kinder- und Jugendmedien Bern-Freiburg</u> | 9 | <u>Kinder- und Jugendmedien Wallis</u> |
| 5 | <u>lesen.GR, Kinder- und Jugendmedien Graubünden</u> | 10 | <u>Kinder- und Jugendmedien Zentralschweiz</u> |
| | | 11 | <u>Kinder- und Jugendmedien Zürich</u> |

Les membres profitent à la fois des prestations de l'ISJM et de celles des associations régionales respectives. Des informations complémentaires à propos de l'affiliation sont disponibles sur www.isjm.ch/regions.

Comptes annuels

Bilan

Actifs en CHF	2024	2023
Liquidités	649'749.71	440'868.29
Créances de livraisons et de prestations	61'830.34	36'565.09
Autres créances à court terme	2'450	5'938.48
Comptes de régularisation actif	113'964.63	117'196.57
Actifs courants	827'994.68	600'568.43
Immobilisations financières	10'966.10	2'000.00
Immobilisations corporelles	16'375.59	28'818.99
Immobilisations incorporelles	51'646.64	75'187.63
Actifs immobilisés	78'988.33	106'006.62
Total Actif	906'983.01	706'575.05

Passifs en CHF	2024	2023
Dettes de livraisons et de prestations	31'998.58	29'650.57
Dettes à court terme	112'576.74	83'876.50
Comptes de régularisation passif	163'599.54	153'447.26
Capitaux étrangers à court terme	308'174.86	266'974.33
Capital des fonds affectés	155'039.75	117'000
Capitaux étrangers et fonds affectés	463'214.61	383'974.33
Capital de base	20'000.00	20'000.00
Capital lié innovation et développement	60'000.00	40'000.00
Capital lié au personnel	60'000.00	40'000.00
Capital libre	303'768.4	262'600.72
Capital de l'organisation	443'768.40	322'600.72
Total Passif	906'983.01	706'575.05

Comptes annuels

Compte d'exploitation

Produits d'exploitation en CHF	2024	2023
Donations affectées	1'362'056.27	1'248'205.35
Donations libres	6'719.76	18'605.35
Subventions publiques	1'832'343.00	1'748'400.00
Office fédéral de la culture	1'450'000.00	1'450'000.00
Office fédéral des assurances sociales	74'743.00	0.00
Canton de Zurich	150'000.00	150'000.00
Ville de Zurich	107'100.00	104'500.00
Autres cantons et communes	50'500.00	43'900.00
Produits des livraisons et prestations	337'333.18	327'522.11
Total des produits d'exploitations	3'538'452.21	3'342'732.81

Charges d'exploitation en CHF	2024	2023
Charges de projets	2'868'397.72	2'822'988.49
Charges de collecte de fonds et de publicité en général	160'400.87	179'157.62
Charges administratives	341'011.45	407'475.16
Total des charges d'exploitations	3'369'810.04	3'409'621.27

Résultat d'exploitation	168'642.17	-66'888.46
--------------------------------	-------------------	-------------------

Résultat financier	-1'654.09	-1'614.81
Résultat hors entreprise	5'759.08	5'200.00
Résultat extraordinaire	-13'539.73	-7'227.74

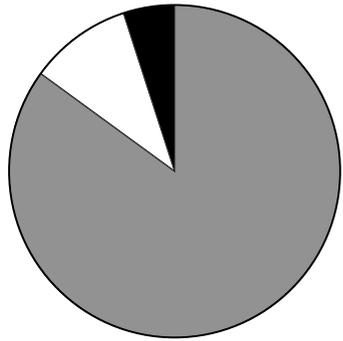
Résultat avant variation du capital des fonds	159'207.43	-70'531.01
--	-------------------	-------------------

Variation du capital des fonds	-38'039.75	34'500.00
--------------------------------	------------	-----------

Résultat annuel avant variation du capital de l'organisation	121'167.68	-36'031.01
---	-------------------	-------------------

Variation du capital lié	-80'000.00	0.00
Variation du capital libre	-41'167.68	36'031.01

0.00 **0.00**



Utilisation des fonds

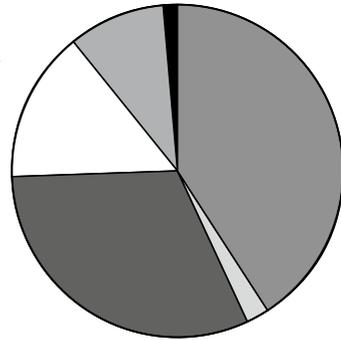
Plus de 85 % de nos dépenses ont été directement engagées dans nos projets et services.

- 85.1 % Charges de projets
- 10.1 % Charges administratives
- 4.8 % Charges de recherche de fonds et de publicité en général

Origine des fonds

Pour remplir sa mission, l'ISJM a reçu des contributions d'acteurs tant publics que privés.

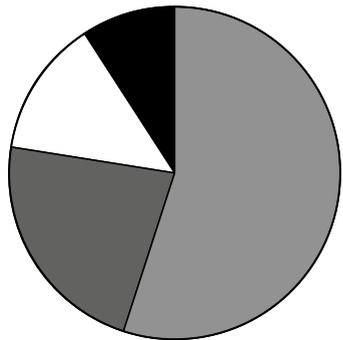
- 41.0 % Office fédéral de la culture
- 2.1 % Office fédéral des assurances sociales
- 31.4 % Fondations, entreprises et associations
- 14.7 % Cantons et communes
- 9.5 % Produits des livraisons et prestations
- 1.3 % Dons et legs privés



Charges de projets

Nous avons consacré au total CHF 2,868 millions à nos projets et prestations. La plupart des moyens ont été consacrés aux activités de promotion de la lecture et de culture + médiation.

- 55.1 % Promotion de la lecture
- 22.5 % Culture et médiation
- 13.3 % Bibliothèque
- 9.1 % Recherche



Comptes annuels

Remarques sur les comptes annuels 2024

Les comptes annuels ont de nouveau été établis selon les directives de Swiss GAAP FER 21, du droit comptable suisse ainsi que de la Zewo, et sont structurés conformément à Swiss GAAP FER 21.

L'attribution et l'utilisation des fonds affectés passent par les comptes des fonds correspondants. Le capital du fonds contient également des sommes déjà reçues pour les années suivantes.

Les subventions des pouvoirs publics ont augmenté d'environ 84 000 francs. Pour la première fois, l'Office fédéral des assurances sociales a contribué au budget global de l'ISJM. Le produit des prestations fournies a une nouvelle fois augmenté par rapport à l'année précédente. Les recettes issues des formations et des conférences ont notamment dépassé les attentes en 2024. Malgré de gros efforts, la recherche de fonds auprès des fondations s'est à nouveau avérée difficile pour certains projets.

Les prestations fournies dans les quatre domaines d'activité – promotion de la lecture, culture et médiation, bibliothèque, recherche – ont engendré des coûts d'environ 2,868 millions

de francs. 85,1 % des charges d'exploitation ont donc été affectées à des projets. La collecte de fonds a entraîné des dépenses de 160 401 francs, ce qui correspond à 4,8 % des charges d'exploitation. Les charges administratives se sont élevées à 341 011 francs, soit 10,1 % des charges d'exploitation.

Les comptes 2024 présentent un excédent de 41 167,68 francs, qui est transféré au capital libre. 60 000 francs sont alloués au capital affecté au personnel et 20 000 francs au capital affecté à l'innovation et au développement. Le capital de l'organisation inscrit au bilan s'élève ainsi à 443 768,40 francs.

Le Conseil de fondation se réjouit de ce résultat positif. Il est cependant conscient des défis à relever dans les années à venir. Une nouvelle augmentation du capital de l'organisation reste un objectif important pour les prochaines années.

Geri Aebi
Trésorier de la Fondation Johanna Spyri

Comptes annuels

Rapport de révision des comptes



Tel. +41 44 444 35 55
www.bdo.ch
empfangzo@bdo.ch

BDO AG
Schiffbaustrasse 2
8031 Zürich

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision
an den Stiftungsrat der

Johanna Spyri-Stiftung, Zürich

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) der Johanna Spyri-Stiftung für das am 31. Dezember 2024 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht der Revisionsstelle.

Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER, den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten, sowie der Stiftungsurkunde ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der bei der geprüften Einheit vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz-, und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER vermittelt und nicht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten sowie der Stiftungsurkunde entspricht.

Zürich, 19. Mai 2025

BDO AG

ppa. Roman Larentis
Leitender Revisor
Zugelassener Revisionsexperte

ppa. Anja Closuit
Zugelassene Revisionsexpertin

Beilage
Jahresrechnung

BDO AG, mit Hauptsitz in Zürich, ist die unabhängige, rechtlich selbstständige Schweizer Mitgliedsfirma des internationalen BDO Netzwerkes.

Organisation et partenaires financiers

CONSEIL DE FONDATION

Président

Beat W. Zemp, ancien président l'Association
faitière des enseignantes et enseignants en
Suisse alémanique *

Vice-présidentes

– Susanna Bliggenstorfer, Prof. Dr., directrice
Zentralbibliothek Zurich (à la retraite) *
– Ute Heidmann, Prof. Dr., Université de
Lausanne (à la retraite) *

Membres

– Geri Aebi, lic., trésorier, Creative Business
Consultant *
– Corina Albertini, lic. oec. HSG, directrice
générale Fondation Helmut Horten
– Marie-Christine Doffey, directrice de la
Bibliothèque nationale suisse BN (à la retraite)
– Christine Lötscher, Prof. Dr., Université de
Zurich
– Lilo Moser, directrice de la Bibliothèque
d'Aarau *
– Pierre Thomé, Zurich, Haute école Lucerne
(à la retraite)
– Elisabeth Tschudi-Moser, présidente de la
Conférence des associations régionales
– Andrea Vetsch, lic.phil., animatrice SRF

* Membres du comité

Membres invités permanents

– Klaus Müller-Wille, Prof. Dr., Université de Zurich
– Stéphanie Schneider-Riehle, lic.phil., Office fédé-
ral de la culture

COMITÉ SCIENTIFIQUE

Présidente

Christine Lötscher, Prof. Dr., Université de Zurich

Membres

– Susanna Bliggenstorfer, Prof. Dr., Directrice
Zentralbibliothek Zurich (à la retraite)
– Ute Dettmar, Prof. Dr., Université Goethe de
Francfort-sur-le-Main
– Davide Giuriato, Prof. Dr., Université de Zurich
– Ute Heidmann, Prof. Dr., Université de
Lausanne (à la retraite)
– Dieter Isler, Prof. Dr., Haute École
Pédagogique Thurgovie
– Gerhard Lauer, Prof. Dr., Université

Johannes-Gutenberg de Mayence

– Klaus Müller-Wille, Prof. Dr., Université de
Zurich
– Dominik Petko, Prof. Dr., Université de Zurich
– Daniel Süss, Prof. Dr., Université de Zurich
– Pierre Thomé, Zurich, Haute école Lucerne
(à la retraite)

ÉQUIPE ISJM

Bureau Zurich

– Priska Bucher, Dr., direction ISJM Suisse et
ISJM Suisse alémanique
– Maria Becker, Dr., recherche, archives Johanna
Spyri
– Jamila Bensaid, stagiaire administration
– Carlotta Binder, lic. phil., formation,
Forumlecture suisse
– Gina Domeniconi, MA, promotion de la lecture,
formation
– Sarah Eggel, MA, Journée de la lecture à voix
haute, recherche de fonds
– Elisabeth Eggenberger, MA, Buch&Maus, Prix
suisse du livre jeunesse
– Anne Catherine Firino Martell, recherche de
fonds
– Clelia Gaggioni, responsable finances et
administration
– Sora Hasler, co-responsable communication,
Journée de la lecture à voix haute
– Eliane Jaberg, MA, communication
– Barbara Jakob Mensch, lic. phil., promotion de
la lecture, formation
– Deborah Keller, Dr., recherche
– Flavia Licci, administration
– Dominique Lorenzon, bibliothèque
– Manju Redeker, stagiaire bibliothèque
– Thomas Rodemeyer, responsable finances et
administration
– Simone Schaller, responsable communication
– Isabelle Schmid, stagiaire Journée de la lecture
à voix haute
– Hannah Schmitt, recherche, archives Johanna
Spyri
– Petra Schrackmann, lic.phil., responsable
bibliothèque
– Anja Stark, assistante Journée de la lecture à
voix haute
– Loretta Sutter, co-responsable communication
– Christine Tresch, lic. phil., formation,
Forumlecture suisse
– Kayhan Tüney, stagiaire bibliothèque

- Aleta-Amirée von Holzen, Dr., Buch&Maus, formation
- Nathalie Wermeille, stagiaire bibliothèque
- Kathrin Amrein, associée, formation
- Anna Lehninger, Dr., associée, recherche

Bureau Lausanne

- Loreto Núñez, Dr., direction ISJM Suisse romande
- Lilian Abanto, MA, stagiaire
- Margaux Cardis, MA, communication
- Maya Constantin, MA, stagiaire
- Marie David, MA, stagiaire longue durée Ricochet
- Rosalie Falguière, MA, stagiaire
- Christine Fontana, MA, promotion de la lecture, Ricochet
- Adeline Giletta, MA, stagiaire
- Elinda Halili, stagiaire
- Catia Reis Da Costa, MA, stagiaire longue durée Ricochet
- Mathilde Routy, MA, communication
- Pia Schnurr, MA, stagiaire
- Damien Tornincasa, MA, responsable Ricochet, formation
- Bernard Utz, MA, Journée de la lecture à voix haute, communication
- Andrée Wintermark, finances, administration
- Bianca Zanini Jaggi, MA, promotion de la lecture, formation

Bureau Bellinzona

- Fosca Garattini Salamina, direction ISJM Suisse italienne
- Letizia Berri-Bolzani, Dr., Il Folletto, Tutt'orecchi
- Brunella Sartori, Né pour lire
- Catherina Sitar, MA, Journée de la lecture à voix haute, communication
- Ottavia Villa, administration, promotion de la lecture
- Antonella Castelli, associée, promotion de la lecture

NOS PARTENAIRES FINANCIERS

Institutions publiques

- Office fédéral de la culture
- Office fédéral des assurances sociales
- Canton de Zurich
- Stadt Zürich Kultur
- Cantons: Argovie, Bâle-Campagne, Bâle-Ville, Berne, Genève, Glaris, Jura, Lucerne, Nidwald, Obwald, Schaffhouse, Saint-Gall, Schwyz, Soleure, Tessin, Uri, Valais, Vaud
- Villes et communes: Bussigny, Crissier, Ecublens, Lausanne, Morges, Renens, Vevey

Fondations, entreprises, associations et privé·e·s

- Arthur Waser Stiftung
- Banca dello Stato del Cantone Ticino
- Buchzentrum BZ
- Doelker-Tobler Stiftung DTV
- Elisabeth Weber-Stiftung
- Ernst Göhner-Stiftung
- Fondation Alcea
- Fondation Alfred et Eugénie Baur
- Fondation Claude et Giuliana
- Fondation Docteur Alfred Fischer
- Fondation Gandur pour la Jeunesse
- Fondation Jan Michalski
- Fondation Jules-Louis Gagnaux
- Fondation Payot pour la promotion de la lecture et l'accès à la culture en Suisse romande (FPPL)
- Fondation Philanthropie Famille Sandoz
- Fondazione Bibliomedia Svizzera italiana
- Fonds Gustave Holder
- Franke Stiftung
- Gamil-Stiftung
- Gottfried und Ursula Schächli-Jecklin Stiftung
- Hans F. Tellenbach-Stiftung
- Karl Mayer Stiftung
- Kiwanis Club Bellinzona e valli
- Kulturfonds ProLitteris
- Maiores Stiftung
- Max Kohler Stiftung
- MBF Foundation
- Migros Kulturprozent
- Oertli-Stiftung
- Otto Gamma-Stiftung
- Pro Helvetia
- RSI KIDS
- Société suisse d'utilité publique SSUP
- Stiftung Corymbo
- Stiftung Felsengrund
- Stiftung Kastanienhof
- Stiftung Mercator Schweiz
- Stiftung Temperatio
- Stiftung Vinetum
- Teamco Foundation Schweiz
- Terzo Spazio di Antonio Villa
- UBS
- UBS Kulturstiftung
- Ursula Streit
- Ursula Wirz-Stiftung
- Ute Heidmann
- Walter Haefner Stiftung
- 20 Minuten

Nous remercions aussi tou-te-s les donateur-ric-e-s privé-e-s ainsi que les membres du cercle de soutien de la Fondation Johanna Spyri.

Impressum

Textes

Maria Becker, Priska Bucher, Letizia Bolzani, Gina Domeniconi, Elisabeth Eggenberger, Fosca Garattini Salamina, Deborah Keller, Loreto Núñez, Petra Schrackmann, Catherina Sitar, Damien Tornincasa, Bernard Utz

Rédaction

Fosca Garattini Salamina, Loreto Núñez, Sora Hasler, Loretta Sutter

Correction d'épreuves

Margaux Cardis, Fosca Garattini Salamina, Loreto Núñez, Sora Hasler, Catherina Sitar, Loretta Sutter

Traduction

Bérénice Capatti

Illustrations

It's Raining Elephants
International Board on Books for Young People (IBBY),
Design : Bom! communication

Photos

Goran Basic
Benni Monni
ISJM

Graphisme

Bonsma & Reist

Impression

La Buona Stampa

SIKJM

Georgengasse 6, CH-8006 Zürich
+41 (0)43 268 39 00
info@sikjm.ch, www.sikjm.ch

ISJM

Rue Saint-Etienne 4, CH-1005 Lausanne
+41 (0)21 311 52 20
info@isjm.ch, www.isjm.ch

ISMR

Piazza R. Simen 7, CH-6500 Bellinzona
+41 (0)91 225 62 22
info@ismr.ch, www.ismr.ch

SIKJM
ISJM
ISMR

Schweizerisches Institut
für Kinder- und Jugendmedien

Institut suisse
Jeunesse et Médias

Istituto svizzero
Media e Ragazzi

Faites un don – pour que les enfants et les jeunes
deviennent des lecteur·rice·s enthousiastes !



Coordonnées bancaires

IBAN : CH61 0900 0000 8742 8507 4

Au nom de : Johanna Spyri-Stiftung – Institut suisse Jeunesse et Médias ISJM